

COLLECTION



Littératures et représentations
de l'Antiquité et du Moyen Âge

« Le monde entour et environ »

La geste, la route et le livre
dans la littérature médiévale

Études réunies par
Émilie Goudeau
Françoise Laurent
Michel Quereuil

Mélanges offerts à Claude Rousset

Sommaire

Michel QUEREUIL	
Bio-bibliographie de Claude Roussel.....	15
Bibliographie	17
Dominique BOUTET	
Introduction	29

La geste : motifs épiques

Sarah BAUDELLE-MICHELS	
De l'usage de la comparaison dans le <i>Regnault de Montauban</i> bourguignon.....	35
Maria COLOMBO-TIMELLI	
<i>La fleur des batailles Doolin de Maience</i> (Paris, Antoine Vérard, 1501)	45
Alain CORBELLARI	
Prestiges du songe dans la chanson de geste tardive.....	55
Hélène GALLÉ	
Le combat de Renier contre Sorbrin dans les deux mises en prose de <i>La Geste de Monglane</i>	65
Nadine HENRARD	
Les figures maternelles dans le <i>Roman en prose de Guillaume d'Orange</i>	77

Jean-Charles HERBIN	
<i>Ansejys de Gascogne</i> et l'archéologie antique latente.....	91
Dorothea KULLMANN	
Claude Fauriel et la <i>Nota Emilianense</i>	105
Jean-Pierre MARTIN	
Le héros, sa femme, son cheval.....	115
Emmanuelle POULAIN-GAUTRET	
De Marchegai à Bayard et Papillon, parentés équines ?	125
Bernard RIBÉMONT	
Droit des fiefs, droit matrimonial :	
du juridique au code d'honneur et au motif épique.	
Le cas d' <i>Aye d'Avignon</i>	133
François SUARD	
<i>Aye d'Avignon</i> , tradition et innovation	143

La route : récits de voyage et autres mondes

Dominique BOUTET	
Les îles d'Inde et la question de l'insularité	
dans les manuscrits de la version française	
du <i>Devisement du monde</i> de Marco Polo	159
Damien DE CARNÉ	
Bête diverse, texte multiple :	
retour sur la <i>Beste Glatissant</i> dans le <i>Tristan en prose</i>	169
Françoise LAURENT	
<i>La Vie de saint Louis</i> ou le journal de voyage de Joinville	179
Philippe MÉNARD	
Marco Polo transposé en latin par Francesco Pipino	193
Michel QUEREUIL	
Le roi Pellinor, double du Roi Arthur	
dans <i>La Suite du Roman de Merlin</i>	207
Jean-Claude VALLECALLE	
Frontières du monde, frontières de l'épique :	
le voyage en enfer de Huon d'Auvergne.....	217

Jean-René VALETTE	
Rationalisation et christianisation du merveilleux féerique : remarques sur deux concepts.....	227
Leslie ZARKER MORGAN	
Étrangers dans un pays étranger : voyageurs épiques français en Italie au XIV ^e siècle.....	239

Le livre : manuscrits, mises en proses et réécritures

Marianne AILES	
Deux manuscrits de la chanson de geste de l'automne du Moyen Âge : un renouvellement du genre ?	253
Philip E. BENNETT	
Mythe-histoire moralisé d'un mouvement et d'une famille : <i>Godefroi de Buillon</i> et <i>La Geste du Chevalier au Cygne</i>	261
Marie-Madeleine CASTELLANI	
De la source à la réécriture : les proverbes dans les deux versions de <i>La Manekine</i>	275
Barbara FERRARI	
Éléments d'intertextualité dans la mise en prose anonyme de <i>La Belle Hélène de Constantinople</i>	287
Émilie GOUDEAU	
« Registrer » ou « compiler » ? Principes de composition d'une somme médiévale	295
Bernard GUIDOT	
L'odyssée de Galien à Roncevaux : quelques traits de tradition et d'originalité.....	309
Catherine M. JONES	
<i>La Geste des Loherains</i> dans deux chroniques rimées.....	327
Pierre NOBEL	
Un nouveau témoin de l'Exode de la <i>Bible d'Acre</i> , le ms. BnF fr. 9682 : ses qualités et son intérêt.....	337
Giovanni PALUMBO	
<i>Afr. salemunesche / salemonesque</i> , fr.-it. <i>salamoné</i>	361

Gilles ROUSSINEAU

L'Évangile de Nicodème en épilogue du roman
de *Perceforest*371

Claude THIRY

Aspects du discours direct dans *Yonnet de Metz* en prose de
Philippe de Vigneulles381

Allocution de Bernard Guidot

De Châteaubriant à la Société *Rencesvals* : le parcours épique de
Claude Roussel391

Index des œuvres401

Index des noms407

Les auteurs411

Tabula Gratulatoria415

Table des matières419

Ouvrages déjà parus425